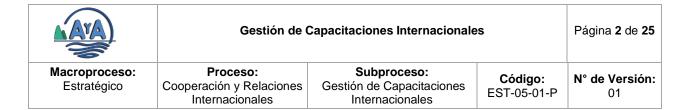


INSTITUTO COSTARRICENSE DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS

Formulario: Formato elaboración de Informe de Actividad Oficial en el Exterior

EST-05-01-I1

VERSIÓN 01.



DEPENDENCIA

Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales

1NFORME DE ACTIVIDAD AL EXTERIOR 28 al 30 de julio, 2022

Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos XX Reunión Extraordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS)



Código: EST-05-01-P

N° de Versión: 01

Contenido

1.	Ficha informativa	4
2.	Introducción	!
	Justificación	
	Objetivos	
5.	Desarrollo del Informe	
6.	Conclusiones	14
7.	Anexos	14



Página 4 de 25

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

1. Ficha informativa

- País y ciudad visitado: El Salvador, San Salvador

- Fecha de la visita: del 28 al 30 de julio, 2022

- Funcionario(s) de misión AyA:

Lenín Martínez Pastor Cooperación y Asuntos Internacionales Coordinador Nacional Adjunto, FOCARD-APS

- Motivo del viaje:

Participar en la Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos (PRE-FORO).

Asistir a la XX Reunión Extraordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS)

- Contacto en el lugar de misión:

Ingra. Manlia Romero, Asistente Técnica de FOCARD-APS, correo electrónico: mromero@sica.int



2. Introducción

El Foro Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (FOCARD-APS) es un organismo del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) que aglutina a las instituciones rectoras del sector aqua potable y saneamiento de la región, su máxima autoridad la constituye el Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS), que establece las líneas estratégicas de trabajo.

Una de las tareas fundamentales del FOCARD-APS es destacar la importancia sanitaria del agua potable y del saneamiento, contribuir con los entes rectores, reguladores, abastecedores, financiadores y usuarios, en el desarrollo de capacidades sobre los distintos aspectos relacionados con la educación sanitaria y ambiental, el incremento de la cobertura, las gestión de riesgos, la protección, conservación y calidad del recurso hídrico en un marco de desarrollo sostenible y de esa manera potenciar los esfuerzos para alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenibles (ODS), con énfasis al ODS 6: Garantizar la disponibilidad de agua y su gestión sostenible y el saneamiento para todos y todas. 1

En la imagen N° 1 se muestran las instituciones que conforman el FOCARD-APS:

Imagen N°1



¹ https://www.sica.int/focardaps/breve

Página 6 de 25

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

El FOCARD-APS cuenta con un Plan Estratégico 2020-2025, donde se muestra su pensamiento estratégico (misión, visión, valores). Además, resalta dos grandes objetivos estratégicos:

- OE1. Fortalecer la incidencia política y técnica del FOCARD-APS para su consolidación como referente regional del sector de APS.
- OE2. Apoyar los procesos nacionales de modernización del sector de agua potable y saneamiento necesarios para el cumplimiento del ODS6.

Para cada línea estratégica se han definido acciones estratégicas que son desarrolladas por los diferentes Grupos de Trabajo Regionales, con el apoyo del CONCARD-APS, la PPT, y los Coordinadores Nacionales Adjuntos.

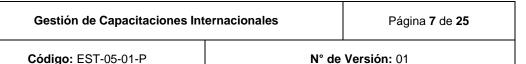
Los **Coordinadores Nacionales Adjuntos, c**ada país cuenta un Coordinador Nacional Adjunto, nombrado por la máxima autoridad de cada institución, que realiza funciones estratégicas de coordinación y ejecutivas.

Los Grupos Temáticos Regionales, son equipos técnicos conformados por especialistas de las instituciones que conforman el foro. Coordinadores de Grupos Temáticos Regionales son quienes coordinan los equipos técnicos nombrados por los países.

3. Justificación

El 15 de julio la Presidencia Ejecutiva del AyA recibió por parte del Ing. Rubén Alemán, Presidente del ANDA, una invitación y convocatoria de manera formal para participar en la XX Reunión Extraordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS). Además, solicitó la designación de Coordinador Nacional Adjunto de Costa Rica ante el FOCARD-APS.

Por su parte la Presidencia Ejecutiva mediante el oficio PRE-2022-00646 designó al Lic. Lenín Martínez Pastor, encargado de la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales como Coordinador Nacional Adjunto de la Institución ante el FOCARD-APS, por lo que, en esta ocasión y en el marco de las funciones propias y sustantivas de la Dirección se procedió a atender las reuniones presenciales en San Salvador, El Salvador, según convocatoria realizada por la Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-APS mediante el oficio FOCARD-APS/NV-017/2022 y en cumplimiento del reglamento interno del foro.



4. Objetivos

General

Revisar el cumplimiento de acuerdos de reuniones del CONCARD-APS, así como determinar el Plan de Trabajo 2022 del FOCARD-APS. Discutir y acordar la posible participación de los países en espacios regionales como la VI LATINOSAN, así como la revisión de los compromisos, aportaciones y otras actividades estratégicas del foro.

Específicos

5. Desarrollo del Informe

- Revisar el cumplimiento de compromisos de reuniones previas del CONCARD-APS.
- Participar en el acto de traspaso de la Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-APS.
- Establecer los planes de trabajo del FOCARD-APS para el segundo semestre del 2022.

- Antecedentes

Visita al AyA del Ing. Rubén Alemán, Presidente del ANDA, quien extendió una invitación y convocatoria de manera formal al AyA para participar en la XX Reunión Extraordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS) y en la Reunión de

- Desarrollo de la Agenda:

El 28 de julio, se llevó a cabo la Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos, en la cual se realizó la Presentación y discusión del Informe de la Presidencia Pro-Témpore del primer semestre del 2022, donde destacó el desarrollo de actividades, así como el cumplimiento de acuerdos, además del informe de cooperación y el informo de ejecución presupuestaria.

De igual manera se presentaron los principales resultados de los Grupos Temáticos Regionales (GTRs), por parte de la Asistencia Técnica. Asismismo, se conoció el avance de la Estrategia Regional del Agua Potable y Saneamiento, por parte del consultor



contratado por la cooperación Vasca. Por su parte la Asistente Técnica del FOCAR-APS, presentó su informe técnica de trabajo durante el primer semestre. Posteriormente, se abordaron los lineamiento del Plan de Trabajo para el segundo semestre, donde la presidente Pro-Témpore estará siendo ejercida por el ANDA de El Salvador.

Dentro de las principales acciones para el segundo semestre se encuentran las actividades a desarrollar por los GTRS, así como la participación del FOCARD-APS en la VI LATINOSAN, y las actividades priorizadas por la PTT entrante.

Por su parte el Coordinador Nacional Adjunto de Costa Rica, solicita al pleno del PRE-FORO la inclusión de temas para ser abordados y trabajados por parte del FOCARD-APS, temas que al dia de hoy no han sido abordados por el Foro, estos temas son, entre otros:

- Agua no contabilizada.
- Medición.
- Educación ambiental.
- Gestión de proyectos.



Reunión de Coordinadores Adjuntos

El viernes 29 de julio, se participó junto con nuestro Presidente Ejecutivo Ing. Roberto Guzmán Gutiérrez en la XX Reunión Extraordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS), donde asistieron de manera presencial representantes de Guatemala, El Salvador, República Dominicana, Costa Rica y Honduras, de manera virtual participó la hermana República de Panamá.

Como primer acto formal se instaló la mesa de participación, donde la comprobación del corum estuvo a cargo de El Salvador, en su calidad de Presidencia Pro-Témpore para el segundo semestre 2022. Se realizó el acto de Bienvenida con la participación del Presiedente del ANDA, así como por parte del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales de El Salvador.



Código: EST-05-01-P

N° de Versión: 01



Reunión oficial XX Reunión CONCARD-APS

Posteriomente, se relizó el acto de traspaso de la Presidencia Pro-Témpore por parte de Guatemala hacia El Salvador quien estará liderando el foro durante próximos seis meses.

De manera seguida se conoció el Informe de trabajo del primer semestre por parte de Guatemala, el cual fue aprobado de manera unánime. Lo cual dio paso a conocer el plan de trabajo del FOCARD-APS para el segundo semestre, siendo la ejecución presupuestaria un rubro importante para la ejecución de actividades de intercambios técnicos entre los diferentes países.

Por parte del Ing. Roberto Guzmán Gutiérrez, Titular de Costa Rica ante el CONCARD-APS, se enfatizó en la necesidad de evitar el gasto de recursos financieros en reuniones presenciales que no tengan un importante componente de cooperación técnica e intercambio de conocimientos entre las instituciones del FOCARD-APS. Si bien es cierto el foro es un ente político, es también y en gran medida un ente técnico que permite el desarrollo de capacidades para nuestros funcionarios.

Es por ello, que se propuso de manera vehemente la disminución de recursos para la participación en foros o reuniones con poca incidencia tecnica, las cuales podrían desarrollarse de manera virtual aprovechando los avances tecnológicos.

De igual manera nuestra Institución propuso al foro en pleno la urgencia de establecer una permanente de cooperantes que apoye la ejecución de proyectos del FOCARD-APS. De igual forma, se solicitó la inclusión de diferentes temas que hasta el día de hoy no



han sido del resorte y del abordaje del foro, dichos temas son: *Medición (macro y micro), facturación, educación ambiental, gestión de proyectos, eficiencia energética, laboratorios, agua no contabilizada, servicio al cliente y robo del agua (conexiones ilegales o fraudulentas).*



Titulares FOCARD-APS junto con representantes de Gobierno de El Salvador.

Asimismo. manifestamos el interés de brindar apoyo las técnico а diferentes instituciones que integran el FOCARD-APS en los siguientes escuela de plantas temas: potabilizadores, escuela fontanería, escuela de salud (bandera azul ecológica y sello de calidad sanitaria), laboratorio nacional de aguas (calidad del agua, detección del COVID-19, análisis microbiológicos), laboratorio de medidores, así como experiencias en la gestión

del saneamiento y recurso hídrico en general.

Dichas propuestas fueron plasmadas en el Acta que se desprende de tan importante reunión para los países del SICA, (ver anexos).

La reunión también permitió establecer las líneas estratégicas generales que incluirá el plan de trabajo para el segundo semestre de 2022 y el primer semestre de 2023, que incluye, entre otras, las siguientes acciones:

- Posicionamiento regional: Participación en la VI Conferencia Latinoamericana de Saneamiento (LATINOSAN).
- Se identificaron 10 ejes de trabajo para los próximos 12 meses:
- Micro medición
- Educación ambiental
- Aseguramiento y control de la calidad (Laboratorios)
- Servicio al cliente
- Fortalecimiento de unidades ejecutoras de proyectos
- Escuela de agua y saneamiento, aprender haciendo
- Eficiencia energética
- Agua no contabilizada y conexiones ilegales
- Adaptación al cambio climático
- Economía circular aplicada a gestión de aguas residuales



Página 11 de 25

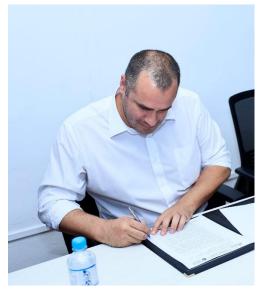
Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

Vale resaltar que dichas líneas de acción fueron establecidas de manera conjunta, ejerciendo Costa Rica un liderazgo en el establecimiento de acuerdo a sus capacidades y experiencias técnicas, donde el AyA tiene grandes fortalezas y funcionarios expertos en muchos temas.

El CONCARD-APS, fue también, el espacio propicio para contar una sala de cortesia a entes cooperantes quienes expresaron el interés de colaborar con la región en tema de agua potable y saneamiento, entre otros participaron: la CEPAL, la COMISCA, la CCAD, USAID y BID.

Al finalizar la tarde, se realizó una visita al moderno call center del ANDA, con el objetivo de conocer de primera manera la gestión del servicio al cliente que se da desde dicho espacio y el cual ha sido de gran valia para los hermanos de El Salvador.

Finalmente, nuestro Presidente Ejecutivo procedió con la firma del Acta de la XX Reunión del CONCARD-APS.



Firma del Acta



Página **12** de **25**

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

AGENDA DE LA REUNIÓN DEL PRE-FORO

HORA	ACTIVIDAD	RESPONSABLE	
8:00 - 8:30	Inscripción de participantes	Oficina Regional	
	INSTALACIÓN DE LA REUNIÓN		
	PREPARATORIA		
8:30 – 8:40 Inauguración P		Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-	
	Palabras de bienvenida	APS	
8:45 - 9:00	Presentación de los participantes		
	Comprobación de Quórum	Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-	
	Lectura y aprobación de Agenda	APS	
9:00 - 9:30	Presentación y discusión de Informe de la	Ing. Oliverio Paáu, Coordinador	
	PPT Primer Semestre 2022	Nacional Adjunto Guatemala / Inga.	
	 Informe de actividades 	Manlia Romero, Asistente Técnico	
	 Cumplimiento de acuerdos 	FOCARD-APS	
	 Informe de cooperación 		
	 Informe de ejecución presupuestaria 		
9:30 – 10:20	Presentación de Informes de los Grupos	Inga. Manlia Romero, Asistente Técnico	
Temáticos Regionales		FOCARD-APS y Coordinadores de GTR	
		Consultor / Cooperación País Vasco	
	Estrategia Regional de Agua Potable y		
Saneamiento			
		Inga. Manlia Romero, Asistente Técnico	
the state of the s		FOCARD-APS	
servicios y firma de convenios dada la			
situación de nombramiento del Secretario			
	General del SICA		
11:00 – 11:15	Informe de la asistencia técnica: "Asistente	Inga. Manlia Romero, Asistente Técnico	
	técnico del FOCARD-APS"	FOCARD-APS	
11:15 – 12:00	Presentación y discusión de lineamientos de	Arq. Julián Monge, Coordinador	
	Plan de Trabajo para el segundo semestre	Nacional Adjunto de El Salvador / Inga.	
	de 2022	Manlia Romero, Asistente Técnico	
	Participación en LATINOSAN 2022	FOCARD-APS	
	 Actividades solicitadas por los GTR 		
	 Actividades priorizadas por la PPT 		
	para el segundo semestre de 2022		
12:00 – 12:15	Revisión de la agenda CONCARD-APS	Todos	
12:15 – 12:30	Lectura y aprobación de ayuda memoria de l	a reunión	



Página 13 de 25

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

AGENDA DE LA REUNIÓN DEL CONCARD-APS



SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA FORO CENTROAMERICANO Y REPÚBLICA DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO

Presidencia Pro-Témpore - El Salvador 2022



AGENDA XX REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO CENTROAMERICANO Y REPÚBLICA DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO (CONCARD-APS)

VIERNES 29 DE JULIO DE 2022

HORA	ACTIVIDAD	RESPONSABLE			
8:00 - 8:30	Traslado de los participantes del hotel sede al lugar de reunión				
8:30 - 8:45	Inscripción de participantes INSTALACIÓN DE LA REUNIÓN	Oficina Regional			
8:45 – 9:00	Inauguración Himno de El Salvador Himno al Agua (Himno de FOCARD-APS) Palabras de bienvenida	Arq. Fernando Andrés López, Ministr de Medio Ambiente Licda. Karla de Palma, Director General ESCO Ing. Rubén Alemán Presidente Pro			
9:00 - 9:20	Presentación de los participantes Comprobación de Quórum Lectura y aprobación de Agenda	Témpore del FOCARD-APS II-2022 Presidencia Pro-Témpore del FOCARD APS			
9:20 - 9:40	Traspaso de la PPT del Ministerio de Salud Pública Guatemala para la Administración Nacional de Acu El Salvador para el segundo semestre del año 2022 Palabras PPT MSPAS Palabras PPT ANDA	y Asistencia Social (MSPAS) de eductos y Alcantarillados (ANDA) de			
9:40 -10:00	Presentación y discusión de Informe de la PPT Primer Semestre 2022 Informe de actividades Cumplimiento de acuerdos Informe de cooperación Informe de ejecución presupuestaria	Ing. Oliverio Paàu, Coordinado Nacional Adjunto Guatemala / Ing. Manlia Romero, Asistente Técnio FOCARD-APS			
10:00 -10:10	Presentación de Informes de los Grupos Temáticos Regionales	Inga. Manlia Romero, Asistente Técnic FOCARD-APS			
10:10 - 10:30	Receso				
10:30 - 11:20	Presentación y discusión de lineamientos de Plan de Trabajo para el segundo semestre de 2022 Presentación video 5 ejes de ANDA Participación en LATINOSAN 2022 Actividades priorizadas por la PPT para el segundo semestre de 2022 Actividades solicitadas por los GTR	Presidencia Pro-Témpore del FOCARD APS			
11:20 – 12:00	Cortesias de sala para agencias de cooperación y o Regional, SE-CCAD, SE-COMISCA, otros.	rganismos regionales: USAID Program			
12:00 - 12:30	Lectura y aprobación del acta de la reunión				
12:30 - 13:30	Almuerzo				
13:30-14:15	Traslado de participantes a visita técnica				
14:15 – 16:00	Visita al Call Center 915 de ANDA Presentación de video de Call Center Recorrido de las instalaciones	Comunicaciones ANDA			
	- recorrido de las iristalaciónes				



Página 14 de 25

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

Visitas realizadas

o Centro de eventos Jacamarca, lugar de las reuniones.

Instalaciones del Call Center del ANDA.

6. Conclusiones

Los principales acuerdos y conclusiones se encuentran en el Acta de la XX Reunión Ordinaria del CONCARD-APS, ver anexo 4.

7. Anexos

- Oficio FOCARD-APS/NV/017-2022, convocatoria XX Reunión del CONCARD-APS.
- PRE-2022-00646, de Presidencia Ejecutiva, mediante el cual se me realiza designación a la Coordinación Nacional Adjunto y se confirma participación de Costa Rica en el evento.
- 3. DCAI-AOE-2021-001, Formulario de Actividad Oficial en el Exterior.
- 4. PRE-R-2022-001, Resolución de salida al exterior, mediante la cual se brinda autorización.
- 5. Acta de la XX Reunión del CONCARD-APS.



ANEXO 1

Oficio FOCARD-APS/NV/017-2022, convocatoria XX Reunión del CONCARD-APS.



SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA FORO CENTROAMERICANO Y REPÚBLICA DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO

Presidencia Pro-Témpore - El Salvador 2022



REF: FOCARD-APS/NV-017/2022 El Salvador, 14 de julio de 2022

Ingeniero Roberto Guzmán Gutiérrez Presidente Ejecutivo Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados (AyA)

Estimado ingeniero Guzmán:

Me es grato dirigirme a usted y expresarle en nombre de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA) de El Salvador, nuestros mejores deseos de bienestar y éxitos en sus funciones.

Sirva la presente para hacer referencia a lo establecido en el Artículo 12 del Reglamento Interno del Foro Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (FOCARD-APS), en el cual se establece Las reuniones de los miembros titulares del CONCARD-APS. El CONCARD-APS, se reunirá de forma ordinaria dos veces al año y de forma extraordinaria cuando lo convoque su Presidencia Pro-Témpore, a través de la Dirección Ejecutiva, en este caso, habiendo iniciado el día 1 de julio el período para el segundo semestre de 2022 de la Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-APS, me permito convocarle en su calidad de Titular por la República de Costa Rica, a la XX Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS), la cual se llevará a cabo el viernes 29 de julio del corriente año de forma presencial en la ciudad de San Salvador, El Salvador, según Agenda adjunta.

Dicha reunión reviste de importancia ya que reactiva las reuniones presenciales de CONCARD-APS y en la misma se revisará el cumplimiento de los acuerdos de las reuniones anteriores, se evaluará y determinará las próximas acciones del Plan de Trabajo 2022, se acordará la participación de los países en espacios regionales como la VI Conferencia Latinoamérica de Saneamiento (LATINOSAN 2022), compromisos, aportaciones, entre otras actividades estratégicas; asimismo se realizará el Acto Oficial de traspaso de la Presidencia Pro-Témpore de Guatemala a El Salvador para el segundo semestre de 2022

En ese contexto, los Coordinadores Nacionales Adjuntos de los países se reunirán de forma presencial el día jueves 28 de julio previo a la XX Reunión Ordinaria del CONCARD-APS; por lo cual atentamente se convoca al Coordinador Nacional Adjunto que usted delegue a las mencionadas reuniones.

No se omite manifestar que los costos de la reunión serán financiados por el FOCARD-APS con el objeto de garantizar la continuidad del trabajo del Foro y contar con el quórum requerido a través de la participación de los titulares y adjuntos, se agradecerá la confirmación de su participación y la del Coordinador Nacional Adjunto, al correo electrónico johana.flores@sica.int., antes del 20 de julio de 2022, para coordinar aspectos logísticos de las reuniones. Es preciso mencionar que en caso de que el titular del CONCARD-APS debidamente acreditado no pueda asistir a la reunión convocada, podrá nombrar un representante ad hoc, quien tendrá las mismas prerrogativas del titular, de conformidad con el Protocolo para la Acreditación de los funcionarios Representantes de los Estados miembros ante los Órganos del SICA.

Sin mas sobre el particular, me despido de usted con toda consideración y estima,

Presidente ANDA El Salvador Titular CONCARD APS

C.C. Lic. Lenin Martinez Pastor - Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales

Final Bulevar Cancillería, Edificio SICA Antiguo Cuscatlán, La Libertad, El Salvador.

Teléfonos: (503) 2248 - 8984 || (503) 2248 - 6913

ttps://www.sica.int/focardaps







Página 16 de 25

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

ANEXO 2

PRE-2022-00646, de Presidencia Ejecutiva, mediante el cual se me realiza designación a la Coordinación Nacional Adjunto y se confirma participación de Costa Rica en el evento.



INSTITUTO COSTARRICENSE DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS San José, Costa Rica Apartado 1097-1200. Teléfono 2242-5000 – presidencia@aya.go.cr

18 de julio del 2022 Al contestar refiérase al № PRE-2022-00646

Señor Rubén Alemán Presidente ANDA El Salvador Titular CONCARD-APS

Estimado señor:

Reciba un cordial saludo y mis mejores deseos en el cargo que usted ostenta en tan honorable Institución.

Aprovecho para referirme a su oficio FOCARD-APS/NV-017/2022, mediante el cual extiende la convocatoria a la XX Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARDA-APS), misma que se llevará a cabo el próximo 29 de julio de manera presencial en la ciudad de San Salvador, El Salvador. Al respecto, confirmo mi participación en tan importante evento para nuestra región.

De igual manera, me permito hacer de su conocimiento la designación del Mag. Lenin Martinez Pastor, funcionario de la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales, como Coordinador Nacional Adjunto de AyA ante el FOCARD-APS, por lo que se autoriza su participación en la reunión del 28 de julio de Coordinadores Nacionales Adjuntos de manera presencial en El Salvador.

Desde ya reiteramos, nuestro apoyo al fortalecimiento de la institucionalidad del FOCARD-APS, la cual viene a coadyuvar al mejoramiento de los servicios de agua potable y saneamiento de nuestros pueblos.

Con toda consideración,

ROBERTO GUZMAN GUTIERREZ (FIRMA) FIRMA 2022.07.19 08:04:48 -06:00

Ing. Roberto Guzmán Gutiérrez Presidente Ejecutivo

C.Lenin Martínez Pastor - Cooperación y Asuntos Internacionales Archivo/mss



Página 17 de 25

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

ANEXO 3

DCAI-AOE-2021-001, Formulario de Actividad Oficial en el Exterior

AYA	Formulario de Justifica	iales en el Exterior	Página 1 de 2	
***	Cóc	digo EST-05-01-F1		N° de Versión: 1
Fecha: 20/07/2021 N° de registro: DCAI-AOE-2021-001				o: DCAI-AOE-2021-001

1. Nombre de la Actividad Oficial en el Exterior

Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos (Reunión Preparatoria (PRE-FORO). XX Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS).

2. Objetivo General de la Actividad Oficial en el Exterior

Revisar el cumplimiento de acuerdos de reuniones del CONCARD-APS, así como determinar el Plan de Trabajo del segundo semestre del 2022 del FOCARD-APS. Discutir y acordar la posible participación de los países en espacios regionales como la VI LATINOSAN, así como la revisión de los compromisos, aportaciones y otras actividades estratégicas del foro.

3. Objetivos Específicos de la Actividad Oficial en el Exterior

Revisar el cumplimientos de compromisos de reuniones previas del CONCARD-APS.

Participar en el acto de traspaso de la Presiencia Pro-Témpore del FOCARD-APS.

Establecer los planes de trabajo del FOCARD-APS para el segundo semestre del 2022.

4. Justificación de la Actividad Oficial en el Exterior

La Presidencia Ejecutiva mediante el oficio PRE-2022-00646 designó al Lic. Lenin Martinez Pastor, encargado de la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales como Coordinador Nacional Adjunto de la Institución ante el FOCARD-APS, por lo que, en esta ocasión y en el marco de las funciones propias y sustantivas de la Dirección se procede a atender las reuniones presenciales en San Salvador, El Salvador, según convocatoria realizada por la Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-APS mediante el oficio FOCARD-APS/NV-017/2022, esto en cumplimiento del reglamento interno del foro. En esta ocasión las reuniones de trabajo permitirán revisar las diferentes acciones técnicas y de cooperación del FOCARD-APS.

5. Metas que AyA alcanzará por la participación

Fortalecer las relaciones de cooperación internacional entre el AyA y sus instituciones homólogas pertenecientes al SICA.

Promover y fortalecer aún más la representación y el posicionamiento de la Institución a nivel de la Región Centroamericana.

Búsqueda de recursos técnicos y financieros para el desarrollo de proyectos de cooperación en la gestión del agua potable y el saneamiento.

6. País Destino:

FECHAS	Día	Mes	Año	País y Ciudad	
Salida de Costa Rica y llegada a San Salvador	27	7	2022	- El Salvador, San Salvador	
Pais destino (Fecha de inicio de la actividad)	28	7	2022		
Pais destino (Fecha clausura de la actividad)	29	7	2022	Total Días	
Salida de San Salvador y Ilegada a Costa Rica	30	7	2022	3	

7. Funcionario Participante

Nombre Número de Cédula Dependencia



Página 18 de 25

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

Lenin Martinez Pastor			1-1209-0704		Cooperación y Asuntos Internacionales
Lugar a	n de Contacto Número de habit	ación:	Teléfono:	Email:	Dirección:
hospedarse: En caso de emergencia	Nombre: Reina Ménde	ez	Teléfono: 8842-6049	Parentesco:	Dirección: Santa Catalina de Pavas
comunicarse 9. ¿La activida planes?	ad oficial en el ext	erior se el	ncuentra asociada a	l cumplimiento de alç	guno de los siguientes
Plan Estratégico Institucional vigente					
Plan de Inversiones					
Plan de Innovación del AyA					
Otro Plan institucional	Relaciones Internacionales. Subproceso: Enlace Oficial de las Relaciones			internacionales en e	pación de las relaciones el marco de plataformas de a y financiera, a nivel onal.
10. La justific	ación de viaje incl	uye:			
Permiso con G	oce de Salario seg	ún corresp	onda		SI
mpuestos de i	ngreso y salida seg	gún corresp	oonda		SI
Seguro Viajero					SI
Fransporte -Tra					
***Traslado de residencia-aeropuerto- viceversa en Costa Rica					
***Traslado de aeropuerto a hotel y viceversa en (Ciudad y pais visitado) SI Viáticos complementarios de acuerdo a las necesidades, cuando aplique. NO					NO SI
ROBERTO GUZMAN GUTIERREZ (FIRMA) Aprobado por: Ing. Roberto Guzmán Gutiérrez Presidente Ejecutivo Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados					



Página 19 de 25

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

Senores

Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales

Por este medio manifiesto expresamente: Que el presente Formulario se encuentra debidamente completo con la información correcta y los datos suministrados son veridicos.

Que he sido informado y acepto las condiciones establecidas en la convocatoria de Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos (Reunión Preparatorio (PRE-FORO). Xx Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericno y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS) ofrecida por FOCARD-APS

Acepto también que con la entrega de mi documentación completa, participo en un concurso, donde la fuente cooperante es quien determina la adjudicación final de la misma y su resoluciuón es de carácter obligatorio.

Me comprometo a presentar una iniciativa de buena práctica -cuando aplique- para ser instaurada en la Institución, esto como forma de retribución al apoyo que me ha brindado la Institución para participar en la Actividad Oficial en el Exterior, la cual será presentada a mi regreso al país, en el lapso de 10 días hábiles.

En caso de que se me notifique el otorgamiento de la beca a curso, pasantía u otra actividad de cooperación de parte del organismo o país cooperante, me comprometo a transmitir los conocimientos adquiridos a los funcionarios de la institución, así como a presentar el Informe de Participación una vez finalizado el mismo. Esto acatando las obligaciones, según lo estipulado en el Capítulo IV y Artículo 12 del Reglamento de Actividades Oficiales en el Exterior del Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados.

Nombre completo	Firma y cédula	Lugar y Fecha
LENIN MARTINEZ PASTOR	LENIN Firmado digitalmente por LINN MARTINEZ PASTOR (FIRMA) FACTOR 2022.07.20 1455.42-0600	20-jul-22

Nota: Enviar copia del informe de Actividad Oficial en el Exterior en 10 (días) hábiles después del regreso al pais a la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales. También, una vez firmada la Resolución de Actividad en el Exterior, debe coordinar con la Dirección de Salud Ocupacional lo correspondiente al seguro de viaje.



Página 20 de 25

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

ANEXO 4

PRE-R-2022-001, Resolución de salida al exterior, mediante la cual se brinda autorización



Resolución de Actividades Oficiales en el Exterior

Página 1 de 3

Código: EST-05-01-F2

Nº de Versión: 01

Presidencia Ejecutiva del Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados. Resolución N.º PRE-R-2022-001 San José, a las 14 horas del 20 de Julio del 2022.

RESULTANDO

PRIMERO: Que, durante los días 28 al 29 de Julio del 2022, se llevará a cabo una actividad denominada "Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos (Reunión Preparatorio (PREFORO). XX Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS)" a realizarse en El Salvador – San Salvador.

SEGUNDO: Que esta actividad tiene como objetivo general revisar el cumplimiento de acuerdos de reuniones del CONCARD-APS, así como determinar el Plan de Trabajo del II Semestre del 2022 del FOCARD-APS. Discutir y acordar la posible participación de los países en espacios regionales como la VI LATINOSAN, así como la revisión de los compromisos, aportaciones y otras actividades estratégicas del foro, Participar en el acto de traspaso de la Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-APS.

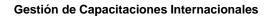
TERCERO: Que la Presidencia Ejecutiva mediante el oficio FOCARD-APS/NV-017/2022 recibió convocatoria por parte de la Presidencia Pro-Tempore del FOCARD-APS para participar en la "Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos (Reunión Preparatorio (PRE-FORO) y en la XX Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS)".

CUARTO: Que mediante el oficio FOCARD-APS/NV-017/2022 la Presidencia Pro-Tempore del FOCARD-APS, solicita al AyA la designación del Coordinador Nacional Adjunto de Costa Rica.

QUINTO: Que la Presidencia Ejecutiva mediante el oficio PRE-2022-00646 designó al Lic. Lenín Martínez Pastor, encargado de la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales como Coordinador Nacional Adjunto de Costa Rica ante el FOCARD-APS.

SEXTO: Que mediante el oficio PRE-2022-00646 con fecha 18 de Julio del 2022 la Presidencia Ejecutiva del AyA designa al Lic. Lenín Martínez Pastor, encargado de la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales como Coordinador Nacional Adjunto de Costa Rica ante el FOCARD-APS.

SÉTIMO: Que mediante el oficio PRE-2022-00848 con fecha 18 de Julio del 2022 y con el Formulario de Justificación de Actividad en el Exterior DCAI-AOE-2021-001, la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales (DCAI), gestiona la participación en el evento.



Página 21 de 25



Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

AYA	Resolución de Actividades Oficiales en el Exterior	Página 2 de 3
	Código: EST-05-01-F2	N° de Versión: 01

CONSIDERANDO

ÚNICO: Que de conformidad con lo establecido en el artículo 7° de la Resolución R-DC-111-2011 Contraloría General de la República, "Reglamento de gastos de viaje y de transporte para funcionarios públicos", es facultad de la Autoridad Superior Administrativa del ente público respectivo, autorizar los viajes al exterior, así como el adelanto correspondiente.

RESUELVE

Se autoriza al Lic. Lenín Martínez Pastor cédula de identidad número 1-1209-0704, funcionario de la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales para que participe en la "Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos (Reunión Preparatorio (PRE-FORO) y en la XX Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS)" a realizarse en San Salvador – El Salvador.

GASTOS DE VIAJE

AyA cubrirá los costos de:

- Permiso con goce de salario.
- Seguro viajero.
- Traslados de residencia a aeropuerto y viceversa en Costa Rica y traslado de aeropuerto a hotel y viceversa en El Salvador-San Salvador.

Los gastos se cargarán a:

	Centro Gestor	Posición Financiera
VIATICOS	0101020101	1.07.01
TRANSPORTE	0101010205	1.07.01

El FOCARD-APS cubrirá los costos de:

- Boletos aéreos ida y regreso Costa Rica San Salvador
- Hospedaje y alimentación.



Página 22 de 25

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

AYA)	Resolución de Actividades Oficiales en el Exterior	Página 3 de 3
	Código: EST-05-01-F2	N° de Versión: 01

INFORMACIÓN GENERAL Y COMPROMISOS DEL SERVIDOR

Para efectos de itinerario el permiso rige del 27 al 30 de Julio del 2022, ambos días inclusive.

La liquidación se hará de conformidad con el Reglamento de Gastos de Viaje de la Contraloría General de la República, y de acuerdo con el Artículo 47 de dicho Reglamento les cubre el seguro de salud según corresponda.

Dada la naturaleza de la misión, a su regreso el funcionario aquí indicado deberá rendir un informe ejecutivo por escrito a la Presidencia Ejecutiva y transmitir los conocimientos adquiridos a los funcionarios de la institución -cuando aplique-. Esto acatando las obligaciones, según lo estipulado en el Capítulo IV y Artículo 12 del Reglamento de Actividades Oficiales en el Exterior del Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados.

Presentará una iniciativa de buena práctica para ser aplicada en la Institución -cuando aplique-, esto como forma de retribución al apoyo que me ha brindado la Institución para participar en la Actividad Oficial en el Exterior, la cual será presentada a su regreso al país, en el lapso de 10 días hábiles.

Comuníquese a los interesados; Presidencia Ejecutiva, Gerencia General, Subgerencia General, Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales (CAI), Dirección Financiera, Dirección de Salud Ocupacional y Dirección de Gestión de Capital Humano.

Firmado digitalmente por ROBERTO GUZMAN ROBERTO GUZMAN GUTIERREZ (FIRMA) Fecha: 2022.07.21 06:57:58

Ing. Roberto Guzmán Gutiérrez
Presidente Ejecutivo



ANEXO 5

Acta de la XX Reunión del CONCARD-APS



SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA FORO CENTROAMERICANO Y REPÚBLICA DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO Presidencia Pro-Témpore - El Salvador 2022



ACTA DE LA XX REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO CENTROAMERICANO Y REPÚBLICA DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO, CONCARD-APS

FORO CENTROAMERICANO Y REPÚBLICA DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO San Salvador, El Salvador, 29 de julio de 2022

Reunidos en la ciudad de San Salvador, República de El Salvador, el veintinueve de julio de dos mil veintidós, representantes y delegados de las instituciones que integran el Foro Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (FOCARD-APS), estando presentes el ingeniero Rubén Alemán, presidente de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA) de El Salvador, titular; y el arquitecto Julián Monge Coordinador Nacional Adjunto de El Salvador; el ingeniero Oliverio Paau Chub, Coordinador Nacional Adjunto y delegado del titular; el licenciado Leonel Alejandro Gómez Sánchez, gerente general del Servicio Autónomo Nacional de Acueductos y Alcantarillados (SANAA), titular; y el ingeniero Omar Del Cid Ordoñez, Coordinador Nacional Adjunto de Honduras; ingeniero Roberto Guzmán Gutiérrez, presidente ejecutivo del Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados (AyA) y el licenciado Lenín Martínez Pastor, Coordinador Nacional Adjunto de Costa Rica; el licenciado Ludwig Álvarez del Instituto Nacional de Aguas Potables y Alcantarillados (INAPA), Coordinador Nacional Adjunto de República Dominicana y representante del titular y el licenciado Roselio Antonio Rijo Beato; y presente por medios virtuales el ingeniero Nicolás Alvarado del Ministerio de Salud de Panamá (MINSA/DISAPAS), Coordinador Nacional Adjunto y delegado del titular.

CONSIDERANDO:

- 1. Que el ingeniero Rubén Alemán presidente Pro-Témpore (PPT) para el segundo semestre de 2022 del FOCARD-APS dio apertura a la reunión, agradeciendo a los titulares y coordinadores
- Que se contó con la participación de invitados especiales arquitecto Fernando Andrés López. Ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales de El Salvador y señora Karla de Palma Directora General de la Agencia de El Salvador para la Cooperación Internacional, quienes dieron la bienvenida a los participantes;
- 3. Que se comprobó el quórum para la realización de la XX Reunión Ordinaria del CONCARD-APS con la participación de los representantes de seis países miembros: República Dominicana, Guatemala, El Salvador, Honduras, Costa Rica y Panamá;
- 4. Que se presentó la agenda de la XX Reunión Ordinaria del CONCARD-APS;
- 5. Que se llevó a cabo el traspaso de la Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-APS del honorable gobierno de Guatemala representado por el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS) al honorable Gobierno de El Salvador representado por la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA).
- 6. El representante de Guatemala ofrece unas palabras respecto al trabajo del primer semestre de 2022, agradeciendo al CONCARD-APS la confianza depositada para desarrollar el trabajo.
- 7. Que se presentó el Informe de la Presidencia Pro-Témpore para el primer semestre de 2022, a cargo del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS) de Guatemala, el cual contiene las actividades y resultados alcanzados en el período reportado, el cumplimiento de

Final Bulevar Cancillería, Edificio SICA Antiguo Cuscatlán, La Libertad, El Salvador. Teléfonos: (503) 2248 - 8984 || (503) 2248 - 6913











SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA FORO CENTROAMERICANO Y REPÚBLICA DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO

Presidencia Pro-Témpore – El Salvador 2022



los acuerdos de las reuniones de Consejo, informe de cooperación y el informe de ejecución presupuestaria al mes de junio de 2022:

- Que se conoció la situación de las aportaciones nacionales de los países, el presupuesto y la disponibilidad financiera del FOCARD-APS;
- 9. Se tuvo la intervención del presidente de ANDA, quien estableció identificar acciones concretas para ejecución de la PPT durante los próximos 12 meses, de forma coordinada con Honduras:
- 10. La representante de la Agencia de El Salvador para la Cooperación Internacional establece que pueden buscarse fondos con diferentes cooperantes, como por ejemplo el fondo España/SICA. Honduras solicita resultados rápidos, Costa Rica a su vez, solicita romper paradigmas y
- 11. El titular de Costa Rica manifiesta la urgencia de establecer una mesa de cooperantes permanente que apoye la ejecución de proyectos del FOCARD-APS, proponiendo la inclusión en el plan de trabajo de los siguientes temas: Medición (macro y micro), facturación, educación ambiental, gestión de proyectos, eficiencia energética, laboratorios, agua no contabilizada, servicio al cliente y robo del agua (conexiones ilegales o fraudulentas);
- 12. Asimismo, manifiesta el interés de brindar apoyo técnico a las diferentes instituciones que integran el FOCARD-APS en los siguientes temas: escuela de plantas potabilizadores, escuela de fontanería, escuela de salud (bandera azul ecológica y sello de calidad sanitaria), laboratorio nacional de aguas (calidad del agua, detección del COVID-19, análisis microbiológicos), laboratorio de medidores, así como experiencias en la gestión del saneamiento y recurso hídrico en general;
- 13. Los representantes de Honduras identifican la importancia de la certificación de laboratorios bajo la normativa ISO 17025 y fortalecimiento de capacidades del SANAA y de actores del sector APS a nivel local;
- 14. El titular de Honduras expresa la urgencia de que se transforme la práctica de ejecución de actividades al interior del FOCARD-APS y además la necesidad del fortalecimiento a través de intercambios de experiencias y del apoyo de la cooperación internacional;
- 15. Se conocieron las líneas estratégicas generales que incluirá el plan de trabajo para el segundo semestre de 2022 y el primer semestre de 2023, que incluye, entre otras, las siguientes acciones:
 - Posicionamiento regional: Participación en la VI Conferencia Latinoamericana de Saneamiento (LATINOSAN)
 - b) Se identificaron 10 ejes de trabajo para los próximos 12 meses:
 - Micro medición
 - Educación ambiental
 - Aseguramiento y control de la calidad (Laboratorios)
 - Servicio al cliente
 - Fortalecimiento de unidades ejecutoras de proyectos
 - Escuela de agua y saneamiento, aprender haciendo
 - Eficiencia energética
 - Agua no contabilizada y conexiones ilegales

Final Bulevar Cancillería, Edificio SICA Antiguo Cuscatlán, La Libertad, El Salvador. Teléfonos: (503) 2248 - 8984 || (503) 2248 - 6913













SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA FORO CENTROAMERICANO Y REPÚBLICA DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO



Presidencia Pro-Témpore - El Salvador 2022

- Adaptación al cambio climático
- Economía circular aplicada a gestión de aguas residuales
- 16. Que se realizó una cortesía de sala con actores regionales y agencias de cooperación, en la cual participaron representantes de CEPAL, BID, USAID, CCAD y COMISCA
- 17. Que se procedió a la lectura del acta de la reunión

POR LO TANTO, SE ACUERDA:

- 1. Que se contó con la participación de seis países para la realización de la XX Reunión Ordinaria del CONCARD-APS
- Aprobar la Agenda establecida para el desarrollo de la reunión.
- 3. Aprobar por unanimidad el traspaso de la Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-APS al honorable Gobierno de El Salvador, representado en este Foro por el ingeniero Rubén Alemán, presidente de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA), para el período comprendido entre el 1 de julio al 31 de diciembre de 2022.
- 4. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS dan por recibido el informe presentado por la Presidencia Pro-Témpore para el primer semestre de 2022 y los felicitan por el esfuerzo realizado para darle cumplimiento al Plan de Trabajo y acuerdos, especialmente considerando que las condiciones derivadas de la pandemia por el COVID-19 aún persisten en la región.
- 5. Aprobar el envío de acta de la XX reunión ordinaria del CONCARD-APS para su ratificación y nota oficial a Nicaragua solicitando el pago de las cuotas pendientes de aportaciones nacionales y la oficialización del plan de pago acordado en la XIX Reunión Ordinaria del CONCARD-APS:
- 6. Aprobar las líneas y acciones prioritarias para la construcción de un plan de acción del segundo semestre del año 2022 y del primer semestre del año 2023; y se delega al equipo de coordinadores nacionales adjuntos a incorporarlos en el Plan Estratégico 2020 - 2025 y establecer las acciones inmediatas identificando actividades, tiempos y asignación presupuestaria que deberá ser presentado en una reunión extraordinaria de titulares;
- 7. Se establece como tiempo para la elaboración del plan de acción los primeros quince días de agosto, planificando la reunión extraordinaria de titulares antes del 31 de agosto; para lo cual la PPT y la asistencia técnica deberán brindar el apoyo necesario;
- 8. Autorizar a la PPT a cargo de El Salvador a realizar las gestiones necesarias para acercar al FOCARD-APS con las instituciones identificadas en el plan de acción y preparar propuestas de acuerdos de cooperación o planes de trabajo conjuntos.
- 9. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS reconocen el trabajo del Ing. Oliverio Paau, Coordinador Nacional Adjunto de Guatemala por haber realizado el trabajo de coordinación de la PPT del primer semestre de 2022 de forma exitosa y además ad-honorem.
- 10. La próxima reunión presencial del CONCARD-APS se realizará en el mes de diciembre para verificar los avances del plan de acción de un año elaborado por El Salvador – Honduras.
- 11. La presente acta será firmada en este acto por los participantes presenciales y posteriormente, de forma digital por los participantes virtuales; una vez firmada se depositará el original en la Secretaría General del SICA para su registro y publicación en la Gaceta Oficial Digital del SICA.

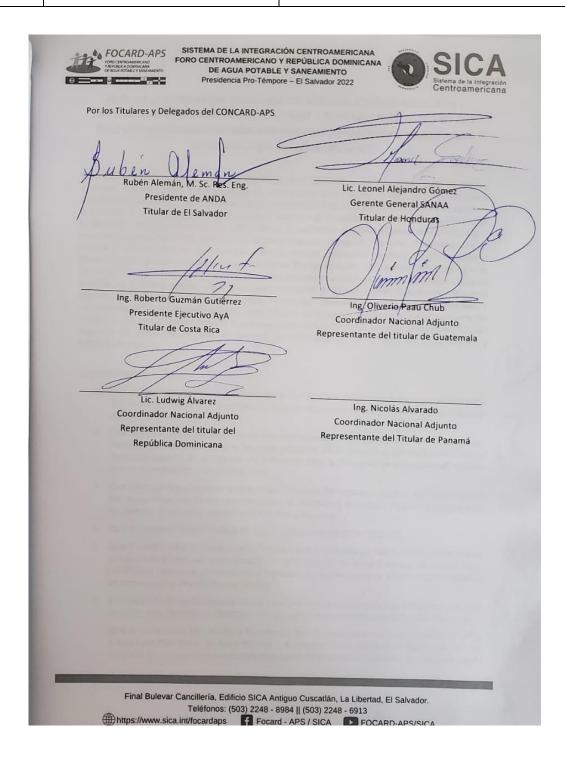
Final Bulevar Cancillería, Edificio SICA Antiguo Cuscatlán, La Libertad, El Salvador. Teléfonos: (503) 2248 - 8984 || (503) 2248 - 6913













Página **27** de **25**

Código: EST-05-01-P N° de Versión: 01

